### Oznámení o konání zvláštního zápisu do předškolního vzdělávání ve školním roce 2022/2023 podle § 2 zákona č. 67/2022 Sb. (Lex Ukrajina školství)

**Повідомлення про спеціальний запис до дошкільного навчального закладу на навчальний рік 2022/2023 згідно з § 2 Закону № 67/2022 Зб. («лекс Україна» - освіта)**

Ředitelka mateřské školy / Директор дитячого садка /**BŘEST OKRES KROMĚŘÍŽ**.

oznamuje místo a dobu konání zvláštního zápisu dle § 2 zákona č. 67/2022 Sb. do předškolního vzdělávání pro školní rok 2022/23:

повідомляє про місце та час проведення спеціального запису відповідно до § 2 Закону № 67/2022 Зб. до дошкільного навчального закладу на навчальний рік 2022/2023:

Tento zvláštní zápis je určen pouze dětem,

Цей спеціальний запис стосується тільки дітей,

* kterým byla poskytnuta dočasná ochrana v souvislosti s válkou na Ukrajině. Prokazuje se vízovým štítkem nebo záznamem o udělení dočasné ochrany.

які отримали тимчасовий захист у зв’язку з війною в Україні. Підтвердженням є візова наклейка або запис про надання тимчасового захисту.

* kterým bylo uděleno vízum k pobytu nad 90 dnů za účelem strpění pobytu na území ČR, který se automaticky ze zákona považuje za vízum pro cizince s dočasnou ochranou. Prokazuje se uděleným vízovým štítkem nebo razítkem v cestovním pasu.

які отримали візу на перебування понад 90 днів з метою толерованого перебування у Чеській Республіці, яка за законом автоматично вважається візою для іноземців з тимчасовим захистом. Підтвердженням є візова наклейка або штамп у закордонному паспорті.

***Nevztahuje se******na ostatní cizince****, byť by měli ukrajinské občanství.*

***Це не стосується інших іноземців****, навіть якщо вони громадяни України.*

**Termín zápisu / Дата та час запису**: 13.6 a 14.6.2022

**Místo zápisu / Місце запису: MŠ Břest.**

**Předpokládaný počet přijímaných / Орієнтовна кількість дітей: 2**

**Organizace zápisu / Порядок запису:**

1. O přijetí žádá zákonný zástupce podle ukrajinského práva nebo zákonný zástupce podle českého práva.

Заяву про зарахування дитини подає законний представник за законодавством України або законний представник за законодавством Чеської Республіки.

2. Zákonný zástupce je povinen k předškolnímu vzdělávání ve školním roce 2022/23 přihlásit dítě, které pobývá déle než 3 měsíce na území ČR a dovršilo k 31.8.2022 věku 5 let.

У 2022/23 навчальному році законний представник зобов’язаний записати до дошкільного навчального закладу дитину, яка перебуває в Чехії більше 3 місяців і яка на 31.08.2022 року досягла 5-річного віку.

3. Zákonní zástupci jsou povinni předložit tyto dokumenty:

Законні представники зобов’язані подати такі документи:

a) žádost o přijetí k předškolnímu vzdělávání (vzor je dostupný v česko-ukrajinské verzi v příloze, nebo lze vyzvednout osobně ve spádové mateřské škole)

заяву про зарахування дитини до дошкільного навчального закладу (зразок доступний у чесько-українській версії [ТУТ](https://www.edu.cz/dvojjazycne-vzory-pri-prijimani-do-ms-a-zs/" \l ":~:text=p%C5%99ijet%C3%AD%20do%20M%C5%A0,nep%C5%99ijet%C3%AD%20do%20M%C5%A0)\*, або можна забрати її особисто у відповідному дитячому садку)

b) vízový doklad dítěte (při jiném než osobním podání se předloží kopie dokladu, která se založí do spisu);

документ дитини, в якому є віза (якщо документи не подаються особисто, треба надати копію документа, яку буде поміщено у папку);

c) doklad, ze kterého vyplývá oprávnění dítě zastupovat;

документ, що дає право представляти дитину;

d) potvrzení dětského lékaře z ČR o očkování dítěte (neplatí pro děti plnící povinné předškolní vzdělávání (tj. děti, které dovršily k 31.8.2022 5 let))

довідка від чеського педіатра про щеплення дитини (не стосується дітей, які зобов’язані відвідувати дошкільний навчальний заклад, тобто дітей, які на 31.08.2022 р. досягли 5 років)

4. O přijetí k předškolnímu vzdělávání rozhoduje ředitel školy dle stanovených kritérií.

Рішення про зарахування дитини до дошкільного навчального закладу приймає директор навчального закладу за встановленими критеріями.

V /м.Břestu dne/дата1.6.2022

*Jitka Ženčáková*

*Ředitel mateřské školy**/ Директор дитячого садка*

**Žádost o přijetí dítěte k předškolnímu vzdělávání**

**Заява про зарахування дитини до дошкільного навчального закладу**

**Zákonný zástupce dítěte/ Законний представник дитини**

Jméno a příjmení/ Ім’я та прізвище:

………………………………………………………………………………………………………

Trvalý pobyt/u cizince pobyt/ Місце постійного проживання / у іноземця місце проживання ………………………………………………………………………………………………………

Kontaktní telefon (nepovinný údaj)/ Контактний телефон (необов’язкові дані): ………………………………………………………………………………………………………

E-mail (nepovinný údaj)/ E-mail (необов’язкові дані):

………………………………………………………………………………………………………

Adresa pro doručování, liší-li se od místa trvalého pobytu/pobytu:

Адреса для надсилання пошти/якщо відрізняється від місця постійного проживання/проживання

………………………………………………………………………………………………………

**Žádám o přijetí dítěte/ Прошу зарахувати дитину**

Jméno a příjmení dítěte/ Прошу зарахувати дитину: …………………………………………………………………………………………………………

Datum narození dítěte/ Дата народження дитини..............................................................................

Trvalý pobyt/u cizince pobyt/ Місце постійного проживання /у іноземця місце проживання:

…………………………………………………………………………………………………………

k předškolnímu vzdělávání v mateřské škole, jejíž činnost vykonává

**до дошкільного навчального закладу, діяльність якого здійснює**

*Název školy/* *Назва школи*

*□* od školního roku 2022/2023\*/ навчального року 2022/2023\*

*□* okamžitě\*/ негайно\*

\*O*značte jednu z možností/*\*Позначте одну з можливостей*.*

V/ м. (назва населеного пункту)…………………………...dne!дата ………………………

……………………………………….

podpis zákonného zástupce dítěte/ підпис законного представника дитини

**Příloha** (pozn.: nedokládá se u dítěte, které dosáhlo pátého roku před 1. září příslušného školního roku, kdy se začne vzdělávat):

Potvrzení dětského lékaře, že se dítě podrobilo stanoveným pravidelným očkováním, má doklad, že je proti nákaze imunní nebo se nemůže očkování podrobit pro kontraindikaci (§ 50 zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.)

**Додаток** (прим.: не додається у дитини, яка досягла п’яти років до 1 вересня відповідного навчального року, коли вона починає навчання):

Підтвердження педіатра про те, що дитині були зроблені всі призначені регулярні щеплення, має документ, що вона має імунітет до інфекції або не може вакцинуватися через наявність протипоказань (§ 50 Закону № 258/2000 Зб. «Про охорону здоров’я та внесення змін до деяких відповідних законів», з поправками і доповненнями)

**Informace o výsledcích zápisu**

*Výsledky zápisu budou zveřejněny dne 15.6. 2022 na webových stránkách školy wwwmsbrest.cz a na budově školy.*

*Результати зарахування будуть оприлюднені ........ 2022 року на сайті школи wwwmsbrest.cz і на будівлі школи.*

*Váš registrační kód je: /Ваш реєстраційний код: …..........................*

*Rozhodnutí o nepřijetí obdržíte poštou do vlastních rukou.*

*Рішення про те, що дитина не була прийнята, ви отримаєте поштою.*

*Školní rok v České republice začíná 1. 9. 2022.*

*Навчальний рік у Чехії починається 1 вересня 2022 року.*

**INFORMACE /** **ІНФОРМАЦІЯ**

**o přijetí** **dítěte k předškolnímu vzdělávání /**

**про прийом дитини в дошкільний навчальний заклад**

Ředitel/ka mateřské školy, jejíž činnost vykonává/ Директор дитячого садка, діяльність якого здійснює………………………………………………………………………………….….…*(název mateřské školy)*, Vám tímto sděluje, že rozhodl/a o **přijetí** dítěte/ цим інформує Вас про те, що Ваша дитина була **прийнята**

jméno a příjmení/ ім'я та прізвище: ………………………………………

datum narození/ дата народження: ……………………………………

registrační číslo přiřazené mateřskou školou/реєстраційний номер, присвоєний дитячим садком ……………….

k předškolnímu vzdělávání ode dne / до дошкільної освіти від …………………………

Informaci o přijetí naleznete také na vyvěšeném seznamu ZDE /Інформацію про прийом дитини також можна знайти в списку ТУТ *(adresa odkazu na internetové stránky školy s vyvěšeným seznamem, případně uvedení, kde na veřejném místě ve škole je seznam vyvěšen)* pod výše uvedeným registračním číslem / під зазначеним вище реєстраційним номером

V /м. ………………………… dne / дата ……………………..

Podpis ředitele nebo pověřeného zaměstnance školy

Підпис директора або уповноваженого працівника школи

………………………………………………

*„Otisk razítka“ (nepovinné)*

***Komentář pro ředitele škol:***

*Školský zákon výslovně neupravuje situaci, kdy se do školy hlásí dítě cizinec. V tomto případě se jedná o přijetí. Podle § 183 odst. 2 školského zákona se rozhodnutí o přijetí oznamují zveřejněním seznamu uchazečů pod přiděleným registračním číslem. Toto ustanovení platí pro všechna rozhodnutí o přijetí, včetně současné situace. Po rozhodnutí o přijetí dítěte z Ukrajiny tedy ředitel školy vyvěsí seznam a současně zašle dítěti (zákonnému zástupci) sdělení o tom, že dítě bylo přijato. Toto sdělení je možné a vhodné spojit s informací o registračním čísle dítěte, kterou je třeba sdělit i za běžného stavu.*

**INFORMACE /** **ІНФОРМАЦІЯ**

**o nepřijetí** **dítěte k předškolnímu vzdělávání /**

**про те, що Ваша дитина не була прийнята в дошкільний навчальний заклад**

Ředitel/ka mateřské školy, jejíž činnost vykonává / Директор дитячого садка, діяльність якого здійснює ………………………………………………………………………………...….…*(název mateřské školy)*, Vám tímto sděluje, že rozhodl/a o **nepřijetí** dítěte / цим інформує Вас про те, що Ваша дитина **не була** **прийнята**

jméno a příjmení/ ім'я та прізвище: ……………………………………

datum narození/ дата народження: ……………………………………

registrační číslo přiřazené mateřskou školou/ реєстраційний номер, присвоєний дитячим садком ……………….

k předškolnímu vzdělávání ode dne / до дошкільної освіти від…………………………

V /м. ………………………… dne / дата ……………………..

Podpis ředitele nebo pověřeného zaměstnance školy/

Підпис директора або уповноваженого працівника школи

………………………………………………

*„Otisk razítka“ (nepovinné)*

***Komentář pro ředitele škol:***

*Při nepřijetí se vyhotovuje rozhodnutí v českém jazyce, které se doručuje účastníkovi. Současně s tím ředitel školy zašle účastníkovi sdělení v českém a ukrajinském jazyce, že nebyl přijat.*

[edu.cz](https://www.edu.cz/) > [Dvojjazyčné vzory při přijímání do MŠ a ZŠ](https://www.edu.cz/dvojjazycne-vzory-pri-prijimani-do-ms-a-zs/)

MŠMT ve spolupráci s NPI připravilo **pro mateřské a základní školy** česko-ukrajinské [**vzory**](https://www.edu.cz/dvojjazycne-vzory-pri-prijimani-do-ms-a-zs/#mz-k-poskytovani-pece)**žádostí o přijetí ke vzdělávání** a **vzory informace o přijetí či nepřijetí** a [**žádosti o odklad povinné školní docházky**](https://www.edu.cz/wp-content/uploads/2022/04/zadost-o-odklad-psd_CZ_UKR.docx). Správní řízení je vždy vedeno v úředním jazyce, tedy v českém jazyce. Doporučujeme, aby ředitel akceptoval také **dvojjazyčnou přihlášku** podle vzoru MŠMT. V případě přijetí přihlášky výhradně v ukrajinském jazyce se má postupovat podle § 16 odst. 2 správního řádu a účastník řízení ji má předložit jak v originálním znění, tak v úředně ověřeném překladu do českého jazyka, pokud ředitel školy nesdělí, že překlad nevyžaduje.

Obsah aktuality

1. [Další podrobnosti pro ředitele škol](https://www.edu.cz/dvojjazycne-vzory-pri-prijimani-do-ms-a-zs/#MSMT)
2. [Jednotlivé vzory (česko-ukrajinsky)](https://www.edu.cz/dvojjazycne-vzory-pri-prijimani-do-ms-a-zs/#mz-k-poskytovani-pece)

### Další podrobnosti pro ředitele škol

* Vzhledem k tomu, že seznam přijatých dětí i **rozhodnutí o nepřijetí se vyhotovují v českém jazyce**, je v současné situace vhodné, aby ředitel zároveň zaslal ukrajinským zákonným zástupců **sdělení o přijetí/nepřijetí v česko-ukrajinské verzi** podle níže uvedeného vzoru.
* **Školský zákon výslovně neupravuje situaci**, **kdy se do školy hlásí žák cizinec**. V tomto případě se jedná o přijetí, nikoliv o přestup, protože „přestup“ ze zahraniční školy do školy české není právně možný.
* [**Rozhodnutí o přijetí**](https://www.edu.cz/dvojjazycne-vzory-pri-prijimani-do-ms-a-zs/#mz-k-poskytovani-pece) se podle § 183 odst. 2 školského zákona oznamují zveřejněním seznamu uchazečů pod přiděleným registračním číslem. Toto ustanovení platí pro všechna rozhodnutí o přijetí, včetně současné situace. Po rozhodnutí o přijetí žáka z Ukrajiny tedy ředitel školy vyvěsí seznam a současně zašle žákovi (zákonnému zástupci) sdělení o tom, že žák byl přijat. Toto sdělení je možné a vhodné spojit s informací o registračním čísle žáka, kterou je třeba sdělit i za běžného stavu.
* [**Rozhodnutí o nepřijetí**](https://www.edu.cz/dvojjazycne-vzory-pri-prijimani-do-ms-a-zs/#mz-k-poskytovani-pece) se vyhotovuje v českém jazyce, které se doručuje účastníkovi. Současně s tím ředitel školy zašle účastníkovi sdělení v českém a ukrajinském jazyce, že nebyl přijat.

### Jednotlivé vzory (česko-ukrajinsky)

* **Pro MŠ**
  + Informace o:
    - [**přijetí do MŠ**](https://www.edu.cz/wp-content/uploads/2022/03/prijeti_MS_cz_uk.docx)
    - [**nepřijetí do MŠ**](https://www.edu.cz/wp-content/uploads/2022/03/neprijeti_MS_cz_uk.docx)
  + [**Žádost o přijetí do MŠ**](https://www.edu.cz/wp-content/uploads/2022/03/Zadost_o_prijeti_ditete_MS_cesko-ukrajinsky-1.doc)
* **Pro ZŠ**
  + Informace o:
    - [**přijetí do ZŠ**](https://www.edu.cz/wp-content/uploads/2022/03/prijeti_ZS_cz_uk.doc)
    - [**nepřijetí do ZŠ**](https://www.edu.cz/wp-content/uploads/2022/03/neprijeti_ZS_cz_uk.doc)
  + [**Žádost o přijetí do ZŠ**](https://www.edu.cz/wp-content/uploads/2022/03/Zadost_o_prijeti_ditete_ZS_cesko-ukrajinsky-1.doc)
  + [**Žádost o odklad povinné školní docházky**](https://www.edu.cz/wp-content/uploads/2022/04/zadost-o-odklad-psd_CZ_UKR.docx) **– Заява про відстрочку обов’язкової шкільної освіти**
* [#Konflikt na Ukrajině](https://www.edu.cz/tag/konflikt-na-ukrajine/)

JAKÁ JSOU PRAVIDLA PRO ZAŘAZOVÁNÍ DĚTÍ DO MATEŘSKÝCH ŠKOL? Mají ukrajinské děti možnost chodit u nás do mateřské školy? Ano, mají. Pro přijímání k předškolnímu vzdělávání pro děti cizince platí stejná legislativní ustanovení jako u dětís trvalým pobytem v ČR. Vztahuje se na ně povinné předškolní vzdělávání? Povinné předškolní vzdělávání se vztahuje na cizince, kteří jsou oprávněni pobývat na území ČR trvale nebo přechodně po dobu delší než 90 dnů (ať už se jedná o azyl, vízum za účelem strpění pobytu nebo za účelem dočasné ochrany nebo jiný právní titul). Jak již bylo vysvětleno výše, není potřeba řešit nástup do mateřské školy ihned, obecnou právní povinnost plnit předškolní vzdělávání je nutné zajistit samozřejmě až poté, co je situace dítěte, resp. jeho zákonných zástupců, dostatečně vyřešena po stránce trvalejšího místa pobytu, materiálního zabezpečení, finančního zabezpečení atd. To samozřejmě může trvat i mnoho měsíců, tedy předpokládáme, že není vůbec nezbytné po dobu prvních tří měsíců pobytu v ČR řešit povinné předškolní vzdělávání. Pokud se zákonný zástupce rozhodne dítě do mateřské školy zapsat, je to jeho právo, a může tak učinit kdykoliv. Zabezpečení povinného předškolního vzdělávání je zejména úkolem obce, na jejímž území má dítě místo pobytu, potažmo spádové mateřské školy podle místa pobytu dítěte. Nicméně platí, že mateřská škola nemusí mít pro přijetí dítěte nyní (tedy v průběhu školního roku) podmínky, např. kapacitní, a může tedy dítě nepřijmout. Do kolika dnů po příchodu do ČR se musí předškolák do školy přihlásit? V tomto momentě se nemusí ihned do mateřské školy povinně hlásit. K plnění povinného předškolního vzdělávání viz odpověď výše. Pro školní rok 2022/2023 se přihlásí v termínu zápisu v období 2. - 16. května 2022. 4 Mají děti určenou mateřskou školu, která má povinnost je přijmout? Podle pravidel dle § 34 odst. 7 školského zákona nemá žádná mateřská škola povinnost v průběhu školního roku dítě přijmout. Je však vhodné, tam kde mají zájem o předškolní vzdělávání, zejména u předškoláků, hledat cesty, jak jej umožnit. Při zápisu pro následující školní rok je spádová škola podle místa (faktického) pobytu cizince povinna jej přijmout za podmínek stanovených v § 34 odst. 3 školského zákona. Může škola ukrajinské děti přijmout nad rámec kapacity mateřské školy zapsané v rejstříku? Je možné někde požádat o výjimku? Děti nad rámec kapacity zapsané ve školském rejstříku není možné k předškolnímu vzdělávání přijímat. O navýšení kapacity rozhoduje krajský úřad, součástí musí být souhlasné stanovisko KHS. MŠMT připravuje kroky ke zvýšení operativnosti tohoto procesu a jedná v této věci i s dotčenými orgány. Jaké dokumenty jsou potřeba k přijetí do MŠ? zákonný zástupce požádá o přijetí – a to buď písemně, nebo v souladu se správním řádem ústním podáním do protokolu předloží doklad o totožnosti dítěte a totožnosti zákonného zástupce; jako doklad totožnosti je možné předložit také vízum nebo podobný dokument (kromě dětí v povinném předškolním vzdělávání) předloží také potvrzení o očkování od lékaře (jsme si vědomi, že zřejmě bude problematické tento doklad vyžadovat. Situaci řešíme s Ministerstvem zdravotnictví a budeme informovat.), ukrajinský překlad nejdůležitějších dokumentů k dispozici na webu NPI a na webu Inkluzivní škola Co když dítě v ČR nemá svého rodiče, zákonného zástupce? Kdo za něj může ve správním řízení jednat? Podle § 183 odst. 7 školského zákona je zákonným zástupcem nejen rodič, ale i osoba, která má dítě svěřené do péče, obecný opatrovník, ústavní zařízení, do jehož péče je dítě svěřeno. Taková osoba pak dítě zastupuje i v přijímacím řízení. Pokud je dítě v České republice bez svých zákonných zástupců, zpravidla mu bude určen opatrovník soudem a tento již bude dítě zastupovat. Pokud by však přesto nastalo, že dítě nemá takového zákonného zástupce, kontaktujte OSPOD; v rámci správního řízení má případně také ředitel zákonnou možnost dítěti, které nemá zákonného zástupce, ustanovit pro účely správního řízení opatrovníka. Viz § 32 správního řádu. Je možné děti osvobodit od úplaty za předškolní vzdělávání nebo za školní stravování? Dle školského zákona rozhoduje o snížení nebo prominutí úplaty ředitel školy bez dalšího omezení. Může při tom vzít v úvahu všechny jemu známé skutečnosti týkající se situace konkrétního dítěte a jeho zákonných zástupců a také obecné humanitární důvody. Totéž se týká i úplaty za školní stravování.